

# Совет Безопасности

Семидесятый год

*Предварительный отчет*

**7370**-е заседание
Четверг, 29 января 2015 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

*Председатель*: г-н Баррос Мелет (Чили)

*Члены*:

| | |
|---|---|
| Ангола | г-н Лукаш |
| Чад | г-жа Алинге |
| Китай | г-н Чжао Юн |
| Франция | г-н Делятр |
| Иордания | г-н Омаиш |
| Литва | г-жа Мурмокайте |
| Малайзия | г-н Ханифф |
| Новая Зеландия | г-н Маклей |
| Нигерия | г-н Ларо |
| Российская Федерация | г-н Чуркин |
| Испания | г-н Фернандес-Ариас Минуэса |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | г-н Уилсон |
| Соединенные Штаты Америки | г-жа Пауэр |
| Венесуэла (Боливарианская Республика) | г-н Суарес Морено |

## Повестка дня

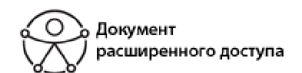
Положение на Кипре

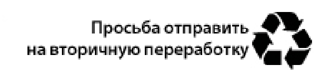
Доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/2015/17)



15-02464 (R)





*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Положение на Кипре**

**Доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/2015/17)**

**Председатель** (*говорит по-испански*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2015/60, в котором содержится проект резолюции, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2015/17, в котором содержится доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по проекту резолюции, находящемуся на его рассмотрении.

Я хотел бы информировать Совет о том, что Председатель Совета встречался с представителями сторон, которые подтвердили, что они по-прежнему придерживаются своих хорошо известных позиций в отношении данного пункта, стоящего на повестке дня Совета. На основе этих встреч, с согласия членов Совета, Председатель пришел к выводу о том, что Совет может приступить к принятию решения по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции.

Если не будет возражений, я ставлю данный проект резолюции на голосование.

*Проводится голосование поднятием руки.*

*Голосовали за*:

Ангола, Чад, Чили, Китай, Франция, Иордания, Литва, Малайзия, Новая Зеландия, Нигерия, Российская Федерация, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла (Боливарианская Республика)

**Председатель** (*говорит по-испански*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2197 (2015).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после принятия резолюции.

**Г-н Чуркин** (Российская Федерация): Российская Федерация поддерживает продление мандата Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре, играющих важную роль в поддержании мира и спокойствия на острове. Именно поэтому мы и проголосовали за только что принятую резолюцию 2197 (2015).

В то же время хотели бы отметить, что документ страдает рядом изъянов, вызванных, в первую очередь, неготовностью авторов проекта прислушиваться к мнению значительной части Совета в отношении проблематики возобновления межобщинных переговоров. У нас остались серьезные вопросы и к самой организации работы «пенхолдерами», затянувшими начало консультаций по заведомо полемичному тексту и создавших искусственный цейтнот, в результате чего резолюция только потеряла.

**Г-н Фернандес-Ариас Минуэса** (Испания) (*говорит по-испански*): Испания приветствует принятие резолюции 2197 (2015). Несмотря на возникшие в процессе переговоров разногласия, основная цель резолюции — продление мандата Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) — достигнута. Любые шаги, предпринятые с целью изыскания решения этого вопроса, всегда будут пользоваться поддержкой Испании.

Испания признательна ВСООНК за отлично проделанную работу. Кроме того, я хотел бы подчеркнуть, что наша страна решительно поддерживает добрые услуги Генерального секретаря, оказываемые через его Специального советника Эспена Барта Эйде, а также активизацию его усилий по достижению договоренности с тем, чтобы покончить с этой проблемой, существующей на протяжении столь долгого времени и негативно отражающейся на ситуации на острове, который является частью Европейского союза.

Испания настоятельно призывает к устранению всех препятствий и скорейшему возобновлению переговоров с целью изыскания решения этого вопроса.

**Г-н Делятр** (Франция) (*говорит по-французски*): Франция проголосовала за подготовленную Постоянным представительством Соединенного Королевства резолюцию 2197 (2015) о продлении мандата Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК). Мы считаем, что ВСООНК играют важнейшую роль. Предотвращая возобновление боевых действий и содействуя поддержанию порядка и возвращению к нормальной жизни, Силы укрепляют доверие между общинами и вносят вклад в общие усилия Организации Объединенных Наций, направленные на поддержку переговоров между киприотами. В частности, ВСООНК способствуют усилиям по оказанию добрых услуг миссией Специального советника, которые нацелены на обеспечение объединения на основе двухобщинной, двухзональной федерации при обеспечении политического равенства. Поэтому крайне важно, чтобы мандат миссии был продлен.

Другим важнейшим аспектом деятельности Сил является поддержка гуманитарных усилий Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах от имени их семей. Как отмечается в преамбуле резолюции, через 50 лет после их исчезновения половина всех пропавших лиц до сих пор не обнаружена и более 70 процентов этих людей еще не идентифицированы. Учитывая такую статистику и преклонный возраст родителей лиц, пропавших без вести, Франция намерена добиваться ускорения работы Комитета посредством более тесного сотрудничества с ним и скорейшего получения разрешения на доступ ко всем соответствующим районам.

В связи с наметившейся позитивной динамикой в результате подписания 11 февраля 2014 года совместного заявления лидерами двух общин сожаление, вызывает то, что межобщинные переговоры были приостановлены. Важно возобновить переговоры, для того чтобы как можно скорее найти всеобъемлющее решение на основании согласованных принципов. Как и Генеральный секретарь, Франция подчеркивает важность создания условий, благоприятствующих продолжению переговоров.

Поскольку в этом году исполняется пятьдесят один год с момента учреждения Сил, я хотел бы подчеркнуть твердую решимость Франции урегулировать кипрский вопрос. Мы высоко оцениваем неустанные усилия, прилагаемые с этой целью Специальным представителем Генерального секретаря г-жой Лисой Баттенхайм и Специальным советником Эспеном Бартом Эйде. Мы заверяем их в нашей полной поддержке.

**Председатель** (*говорит по-испански*): На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 10 ч. 15 м.*